

Europeiska unionens officiella tidning

L 279

Svensk utgåva

Lagstiftning

femtionde årgången

23 oktober 2007

Innehållsförteckning

- I Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras

FÖRORDNINGAR

Kommissionens förordning (EG) nr 1230/2007 av den 22 oktober 2007 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	1
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1231/2007 av den 19 oktober 2007 om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen	3
Kommissionens förordning (EG) nr 1232/2007 av den 22 oktober 2007 om undantag från förordningarna (EG) nr 2058/96, (EG) nr 1964/2006 och (EG) nr 1002/2007 när det gäller datum för inlämnande av ansökningar och utfärdande av importlicenser i december 2007 inom ramen för tullkvoter för ris	8
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1233/2007 av den 22 oktober 2007 om ändring av förordning (EG) nr 885/2006 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1290/2005 när det gäller godkännande av utbetalningsställen och andra organ och avslutande av räkenskaperna för EGFJ och EJFLU	10

II Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt

BESLUT

Rådet

2007/676/EG:

- ★ Beslut nr 1/2007 av Gemensamma kommittén EU–Mexiko av den 14 juni 2007 beträffande bilaga III till beslut nr 2/2000 av den 23 mars 2000 av Gemensamma rådet EG–Mexiko rörande definition av begreppet ursprungsprodukter och metoder för administrativt samarbete 15
-

III Rättsakter som antagits i enlighet med fördraget om Europeiska unionen

RÄTTSAKTER SOM ANTAGITS I ENLIGHET MED AVDELNING V I FÖRDRAGET OM EUROPEISKA UNIONEN

- ★ Rådets gemensamma åtgärd 2007/677/GUSP av den 15 oktober 2007 om Europeiska unionens militära insats i Republiken Tchad och Centralafrikanska republiken 21

I

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras)

FÖRORDNINGAR

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1230/2007

av den 22 oktober 2007

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, särskilt artikel 4.1, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de pro-

dukter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 23 oktober 2007.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 oktober 2007.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 756/2007 (EUT L 172, 30.6.2007, s. 41).

BILAGA

till kommissionens förordning av den 22 oktober 2007 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	MA	55,3
	MK	27,6
	TR	117,9
	ZZ	66,9
0707 00 05	JO	151,2
	MA	40,3
	MK	48,1
	TR	143,2
	ZZ	95,7
0709 90 70	TR	124,8
	ZZ	124,8
0805 50 10	AR	81,8
	TR	85,0
	UY	73,9
	ZA	52,3
	ZZ	73,3
0806 10 10	BR	240,4
	TR	126,0
	US	202,0
	ZZ	189,5
0808 10 80	AU	145,1
	CL	117,6
	MK	33,9
	NZ	83,6
	US	96,6
	ZA	90,4
	ZZ	94,5
0808 20 50	CN	67,6
	TR	123,6
	ZZ	95,6

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden "ZZ" betecknar "övrigt ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1231/2007
av den 19 oktober 2007
om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan ⁽¹⁾, särskilt artikel 9.1 a, och

av följande skäl:

- (1) För att säkerställa en enhetlig tillämpning av Kombinerade nomenklaturen, som är en bilaga till förordning (EEG) nr 2658/87, är det nödvändigt att anta bestämmelser för klassificering av de varor som avses i bilagan till denna förordning.
- (2) I förordning (EEG) nr 2658/87 har allmänna regler fastställts för tolkningen av Kombinerade nomenklaturen och dessa regler gäller också för varje annan nomenklatur som helt eller delvis grundar sig på denna eller som tillfogar underuppdelningar till denna och som har upprättats genom särskilda gemenskapsbestämmelser för tillämpningen av tulltaxebestämmelser eller andra åtgärder för varuhandeln.
- (3) Enligt dessa allmänna regler måste de varor som beskrivs i kolumn 1 i tabellen som är bifogad den här förordningen klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 med de motiveringar som ges i kolumn 3 i samma tabell.

(4) Det är lämpligt att bindande klassificeringsbesked som utfärdas av medlemsstaternas tullmyndigheter avseende varuklassificeringen i Kombinerade nomenklaturen och som inte överensstämmer med de rättigheter som fastställs i denna förordning fortfarande kan åberopas av innehavaren enligt bestämmelserna i artikel 12.6 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽²⁾, under en period av tre månader.

(5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Tullkodexkommittén,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De varor som beskrivs i kolumn 1 i den bifogade tabellen ska i Kombinerade nomenklaturen klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 i samma tabell.

Artikel 2

Bindande klassificeringsbesked som utfärdas av medlemsstaternas tullmyndigheter och som inte stämmer överens med de rättigheter som fastställs i denna förordning kan fortfarande åberopas enligt bestämmelserna i artikel 12.6 i förordning (EEG) nr 2913/92 under en period av tre månader.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 oktober 2007.

På kommissionens vägnar

László KOVÁCS

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 256, 7.9.1987, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 733/2007 (EUT L 169, 29.6.2007, s. 1).

⁽²⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1791/2006 (EUT L 363, 20.12.2006, s. 1).

BILAGA

Varubeskrivning	Klassificering (KN-nummer)	Motivering
(1)	(2)	(3)
<p>1. En bastu för hemmabruk med infrarödsvärmning, avsedd att byggas in i en byggnad, och konstruerad för upp till 2 personer, bestående av</p> <ul style="list-style-type: none"> — sex monteringsfärdiga prefabricerade byggelement — en lav — ventilationsutrustning — en jongenerator. <p>Vissa byggelement är utrustade med</p> <ul style="list-style-type: none"> — en dörr med fönster — en keramikvärmare för långvågig infrarödstrålning — digital styrpanel eller — högtalare. <p>Våglängden på strålarna från den keramiska långvågiga infrarödsvärmaren är 5,6–15 µm.</p> <p>Produkten kombinerar funktionen av en bastu med en infrarödsvärmeterapiutrustning. Den tillhandahåller en avkopplande och uppfriskande behandling.</p>	8516 79 70	<p>Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1, 2 a, 3 b och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen, anmärkning 3 till avd. XVI samt texten till KN-nummer 8516, 8516 79 och 8516 79 70.</p> <p>Det är de mekaniska anordningarna och den elektroniska utrustningen som ger helheten dess väsentliga karaktär. Klassificering enligt nummer 4421 som andra varor av trä är därför utesluten. Produkten utför inte någon medicinsk behandling och därför är klassificering enligt nummer 9018 som medicinskt instrument eller medicinsk apparat utesluten.</p> <p>Klassificering enligt nummer 9406 är utesluten eftersom produkten inte är en fristående monterad eller monteringsfärdig byggnad.</p> <p>Eftersom keramikvärmaren för långvågig infrarödstrålning, som utför apparatens huvudsakliga funktion, är en elektrisk värmeapparat, vilken är nämnd på annat ställe i kapitel 85 (nummer 8516) är en klassificering enligt 8543 utesluten.</p> <p>Då den keramiska långvågiga infraröda värmaren huvudsakligen är för uppvärmning av kroppen och inte endast för rumsuppvärmning är den utesluten från HS-undernummer 8516 29 som en elektrisk apparat för rumsuppvärmning. Därför ska den klassificeras enligt HS-nummer 8516 79</p>
<p>2. En fristående apparat för inspelning av digitala koder som återger video, från en videokamera, på en dvd-skiva.</p> <p>Apparaten är utrustad med ett USB-gränssnitt för anslutning till en videokamera eller till en automatisk databehandlingsmaskin.</p> <p>När apparaten är kopplad till videokameran styrs videoinspelningen av apparaten och spelar endast in i videoformat.</p> <p>Apparaten kan också användas för att lagra data på en dvd-skiva när den arbetar i anslutning till en maskin för automatisk databehandling.</p>	8521 90 00	<p>Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1 och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen, anmärkning 5 E till kapitel 84, samt texten till KN-nummer 8521 och 8521 90 00.</p> <p>Eftersom apparaten har en specifik funktion, videoinspelning från en videokamera, kan den inte klassificeras som minnesenhet enligt HS-nummer 8471 70 (se anmärkning 5 E till kapitel 84).</p> <p>Eftersom apparaten nämns i nummer 8521 (som en apparat för videoinspelning) kan den inte klassificeras som en maskin för överföring av data enligt nummer 8471 (HS-nummer 8471 90).</p> <p>Eftersom apparaten har en funktion som specificeras på annan plats i kapitel 85 (nummer 8521) kan den inte klassificeras enligt nummer 8543.</p>

(1)	(2)	(3)
<p>3. En digital kamera för att fånga och lagra bilder på ett internt lagringsmedium på 22 MB eller på ett minneskort på högst 1 GB.</p> <p>Kameran är försedd med en laddningskopplad enhet (CCD) på 6 megapixlar och en flytkristallskärm (LCD) med ett diagonalmått på 6,35 cm (2,5 tum) som kan användas när bilderna spelas in eller för att visa förinspelade bilder.</p> <p>Den maximala upplösningen för stillbilder är 3 680 × 2 760 pixlar.</p> <p>När den högsta upplösningen och hela minneskortet på 1 GB används kan den spela in ungefär 290 stillbilder. När en upplösning på 640 × 480 pixlar och hela minneskortet på 1 GB används kan den spela in ungefär 7 550 stillbilder.</p> <p>Den maximala upplösningen för video är 640 × 480 pixlar.</p> <p>När den högsta upplösningen och hela minneskortet på 1 GB används kan den spela in ungefär 11 minuters video med 30 bilder per sekund.</p> <p>Kameran har en optisk zoomfunktion som inte kan användas under videoinspelningen.</p>	8525 80 30	<p>Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1 och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen, anmärkning 3 till avdelning XVI samt texten till KN-nummer 8525, 8525 80 och 8525 80 30.</p> <p>Kameran kan inte klassificeras som en televisionskamera enligt KN-nummer 8525 80 11 eller 8525 80 19, då den både kan spela in stillbilder och video.</p> <p>Produkten kan fånga och lagra stillbilder med hög bildkvalitet.</p> <p>Dock kan varan endast fånga och spela in video med en kvalitet mindre än 800 × 600 pixlar och har ingen zoomfunktion under videoinspelning. (Se de förklarande anmärkningarna till KN och 8525 80 30)</p> <p>Kamerans huvudsakliga arbetsuppgift, enligt anmärkning 3 till avdelning XVI, är att fånga och lagra stillbilder och därför ska varan klassificeras som en digital kamera enligt KN-nummer 8525 80 30.</p>
<p>4. En digital kamera för att fånga och lagra bilder på ett minneskort på högst 1 GB.</p> <p>Kameran är försedd med en laddningskopplad enhet (CCD) på 6 megapixlar och en utfällbar sökare av typen flytkristall (LCD-skärm) med ett diagonalmått på 5,08 cm (2,0 tum) som kan användas när bilderna spelas in eller för att visa förinspelade bilder.</p> <p>Den maximala upplösningen för stillbilder är 3 680 × 2 760 pixlar.</p> <p>När den högsta upplösningen och hela minneskortet på 1 GB används kan den spela in ungefär 300 stillbilder. När en upplösning på 640 × 480 pixlar och hela minneskortet på 1 GB används kan den spela in ungefär 7 750 stillbilder.</p>	8525 80 30	<p>Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1 och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen, anmärkning 3 till avdelning XVI samt texten till KN-nummer 8525, 8525 80 och 8525 80 30.</p> <p>Kameran kan inte klassificeras som en televisionskamera enligt KN-nummer 8525 80 11 eller 8525 80 19, då den både kan spela in stillbilder och video.</p> <p>Produkten kan fånga och lagra stillbilder med hög bildkvalitet.</p>

(1)	(2)	(3)
<p>Den maximala upplösningen för video är 640 × 480 pixlar.</p> <p>När den högsta upplösningen och hela minneskortet på 1 GB används kan den spela in ungefär 42 minuters video med 30 bilder per sekund.</p> <p>Kameran har en optisk zoomfunktion som kan användas under videoinspelningen.</p>		<p>Även om produkten är utformad som en videokamera, har zoomfunktion under videoinspelning och kan lagra videosekvenser på upp till 42 minuter med en upplösning på 640 × 480 pixlar är videoupptagningen fortfarande en sekundär funktion eftersom produkten endast kan spela in och lagra videosekvenser med en kvalitet som ligger under 800 × 600 pixlar. (Se de förklarande anmärkningarna till KN och 8525 80 30.)</p> <p>Kamerans huvudsakliga arbetsuppgift, enligt anmärkning 3 till avdelning XVI, är att fånga och lagra stillbilder och därför ska varan klassificeras som en digital kamera enligt KN-nummer 8525 80 30.</p>
<p>5. En digital videokamera för att fånga och lagra bilder på ett minneskort på högst 2 GB.</p> <p>Kameran är försedd med en laddningskopplad enhet (CCD) på 5 megapixel och en utfällbar sökare av typen "organisk elektroluminicerande skärm" (OLED) med ett diagonalmått på 5,59 cm (2,2 tum) som kan användas när bilderna spelas in eller för att visa förinspelade bilder.</p> <p>Den är utrustad med en mikrofoningång och en audio/video-utgång.</p> <p>Den maximala upplösningen för video är 1 280 × 720 pixlar.</p> <p>När den högsta upplösningen och hela minneskortet på 2 GB används kan den spela in ungefär 42 minuters video med 30 bilder per sekund. När en upplösning på 640 × 480 pixlar och hela minneskortet på 2 GB används kan den spela in ungefär 2 timmar video med 30 bilder per sekund.</p> <p>Den maximala upplösningen för stillbilder är 3 680 × 2 760 pixlar.</p> <p>När den högsta upplösningen och hela minneskortet på 2 GB används kan den spela in ungefär 600 stillbilder. När en upplösning på 640 × 480 pixlar och hela minneskortet på 2 GB används kan den spela in ungefär 15 500 stillbilder.</p> <p>Kameran har en optisk zoomfunktion som kan användas under videoinspelningen.</p>	8525 80 91	<p>Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1 och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen, anmärkning 3 till avdelning XVI samt texten till KN-nummer 8525, 8525 80 och 8525 80 91.</p> <p>Kameran kan inte klassificeras som en televisionskamera enligt KN-nummer 8525 80 11 eller 8525 80 19, då den både kan spela in stillbilder och video.</p> <p>Kamerans huvudsakliga arbetsuppgift, enligt anmärkning 3 till avdelning XVI, är att fånga och lagra video eftersom den kan spela in video med en högre kvalitet än 800 × 600 pixlar under ungefär 42 minuter och en upplösning på 1 280 × 720 pixlar med 30 bilder per sekund. Dessutom erbjuder kameran en optisk zoomfunktion under videoinspelning. (Se de förklarande anmärkningarna till KN och 8525 80 91 och 8525 80 99.)</p> <p>Varan, som endast kan spela in ljud och bilder fångade av en televisionskamera, ska klassificeras som en videokamera enligt KN-nummer 8525 80 91.</p>

(1)	(2)	(3)
<p>6. En bärbar apparat bestående av en GPS-mottagare, med inbyggd antenn och en handdator (PDA) med operativsystem, i ett och samma hölje.</p> <p>Yttermått är följande: 11,2 (längd) × 6,9 (bredd) × 1,6 (djup) cm.</p> <p>Den är utrustad med</p> <ul style="list-style-type: none"> — plats för minneskort — 8,9 cm (3,5 tum) LCD-färgpek-skärm — LED-bakgrundsbelysning — 32 MB flashminne — inbyggd GPS-modul med separat antenn — ljudinspelningsfunktion — MP3-uppspelningsfunktion med inbyggd högtalare — gränssnitt för hörlurar, USB, dockningsstation osv., och — knappar för att komma åt funktioner, kalender, anteckningar, kontakter. 	8526 91 20	<p>Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1, 3 c och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen samt texten till KN-nummer 8526, 8526 91 och 8526 91 20.</p> <p>Enheten består av två komponenter: en automatisk databehandlingsmaskin enligt nummer 8471 och en GPS-mottagare enligt nummer 8526.</p> <p>Varken databehandlingsmaskinen eller GPS-mottagaren kan anses utgöra den huvudsakliga funktionen.</p> <p>Därför ska enheten genom tillämpning av allmänna bestämmelsen 3 c klassificeras under nummer 8526.</p>
<p>7. Ett fyrhjuligt motorfordon utrustat med en dieselmotor med en effekt av 132 kW och en maximihastighet på 40 km/tim.</p> <p>Fordonet har helt automatisk transmission, fyra växlar framåt och en backväxel samt en sluten hytt med ett säte avsett för föraren.</p> <p>Chassit är utrustat med en vändskiva. Vändskivan har en lyfthöjd på 60 cm och en maximal bärförmåga på 32 000 kg. Syftet med vändskivan är att ett släpfordon ska kunna kopplas till fordonet.</p> <p>Fordonet är särskilt utformat för användning i distributionscentraler där släpfordon hanteras.</p>	8701 90 90	<p>Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1 och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen samt texten till KN-numren 8701, 8701 90 och 8701 90 90.</p> <p>Fordonet klassificeras inte enligt nummer 8709, eftersom det varken är utformat eller avsett för transport av gods och är olämpligt för användning på järnvägsperonger.</p> <p>EG-domstolen fastställde i mål C 495/03 (!) att denna fordonstyp ska klassificeras enligt nummer 8701.</p> <p>Det ska inte klassificeras som ett dragfordon för påhängsvagnar enligt HS-undernummer 8701 20 eftersom det inte är utformat eller avsett för transport över större avstånd på allmän väg.</p> <p>Därför ska detta fordon klassificeras som en traktor enligt KN-nummer 8701 90 90.</p>

(!) [2005] ECR I-8151.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1232/2007**av den 22 oktober 2007****om undantag från förordningarna (EG) nr 2058/96, (EG) nr 1964/2006 och (EG) nr 1002/2007 när det gäller datum för inlämnande av ansökningar och utfärdande av importlicenser i december 2007 inom ramen för tullkvoter för ris**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1095/96 av den 18 juni 1996 om genomförande av medgivandena i lista CXL som fastställts sedan förhandlingarna enligt GATT artikel XXIV.6 avslutats ⁽¹⁾, särskilt artikel 1.1,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1785/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽²⁾, särskilt artikel 13.1, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 2058/96 av den 28 oktober 1996 om öppnande och förvaltning av en tullkvot för brutet ris som omfattas av KN-nummer 1006 40 00, för produktion av livsmedelsberedningar som omfattas av KN-nummer 1901 10 ⁽³⁾ föreskrivs särskilda bestämmelser för inlämnande av ansökningar och utfärdande av importlicenser för brutet ris inom ramen för kvoten med löpnummer 09.4079.
- (2) I kommissionens förordning (EG) nr 1964/2006 av den 22 december 2006 om närmare bestämmelser om öppnande och förvaltning av importtullen för ris med ursprung i Bangladesh i enlighet med rådets förordning (EEG) nr 3491/90 ⁽⁴⁾ föreskrivs särskilda bestämmelser för inlämnande av ansökningar och utfärdande av importlicenser för ris med ursprung i Bangladesh inom ramen för kvoten med löpnummer 09.4517.
- (3) I kommissionens förordning (EG) nr 1002/2007 av den 29 augusti 2007 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2184/96 om import till gemenskapen

av ris med ursprung i och som kommer från Egypten ⁽⁵⁾ föreskrivs särskilda bestämmelser för inlämnande av ansökningar och utfärdande av importlicenser för ris inom ramen för kvoten med löpnummer 09.4094.

(4) Med hänsyn till hur helgdagarna infaller under 2007 bör det för att de aktuella kvotmängderna inte skall överskridas göras undantag från förordningarna (EG) nr 2058/96, (EG) nr 1964/2006 och (EG) nr 1002/2007 med avseende på datum för inlämnande av ansökningar om importlicenser och för utfärdande av dessa.

(5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Genom undantag från artikel 2.1 andra stycket i förordning (EG) nr 2058/96 får ansökningar om importlicenser för 2007 för brutet ris som omfattas av tullkvoten med löpnummer 09.4079 inte lämnas in efter den 17 december 2007, kl. 13.00 lokal tid i Bryssel.

2. Genom undantag från artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1964/2006 får ansökningar om importlicenser för 2007 för ris med ursprung i Bangladesh som omfattas av tullkvoten med löpnummer 09.4517 inte lämnas in efter den 17 december 2007, kl. 13.00 lokal tid i Bryssel.

3. Genom undantag från artikel 2.3 i förordning (EG) nr 1002/2007 får ansökningar om importlicenser för 2007 för ris med ursprung i och som kommer från Egypten som omfattas av tullkvoten med löpnummer 09.4094 inte lämnas in efter den 14 december 2007, kl. 13.00 lokal tid i Bryssel.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

⁽¹⁾ EGT L 146, 20.6.1996, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 96. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 797/2006 (EUT L 144, 31.5.2006, s. 1).

⁽³⁾ EGT L 276, 29.10.1996, s. 7. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2019/2006 (EUT L 384, 29.12.2006, s. 48).

⁽⁴⁾ EUT L 408, 30.12.2006, s. 19. Rättad i EUT L 47, 16.2.2007, s. 15.

⁽⁵⁾ EUT L 226, 30.8.2007, s. 15.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 oktober 2007.

På kommissionens vägnar
Jean-Luc DEMARTY
Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1233/2007

av den 22 oktober 2007

om ändring av förordning (EG) nr 885/2006 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1290/2005 när det gäller godkännande av utbetalningsställen och andra organ och avslutande av räkenskaperna för EGFJ och EJFLU

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1290/2005 av den 21 juni 2005 om finansiering av den gemensamma jordbrukspolitiken ⁽¹⁾, särskilt artikel 42, och

av följande skäl:

(1) Enligt artiklarna 3 och 4 i förordning (EG) nr 1290/2005 ska Europeiska garantifonden för jordbruket (EGFJ) och Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU) genom delad förvaltning endast finansiera utgifter som betalas i enlighet med gemenskapsrätten. Belopp som medlemsstaterna felaktigt betalar ut och som inte beror på oegentligheter i den mening som avses i artikel 1.2 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 2988/95 av den 18 december 1995 om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen ⁽²⁾, utan på fel som har begåtts av de nationella förvaltningarna, har inte betalats ut i enlighet med gemenskapsrätten och bör därför uteslutas från finansiering genom gemenskapsbudgeten. Av det skälet bör sådana felaktigt utbetalda belopp uteslutas ur utbetalningsställets årsräkenskaper om de inte har återvunnits av medlemsstaterna i slutet av det räkenskapsår då de upptäcktes. Följaktligen bör sådana utbetalningar inte heller ingå i de tabeller som fastställs i bilaga III till kommissionens förordning (EG) nr 885/2006 ⁽³⁾.

(2) Enligt artikel 32.3 i förordning (EG) nr 1290/2005 ska medlemsstaterna när de lämnar in årsräkenskaperna överlämna en sammanfattande redovisning till kommissionen av de förfaranden för återkrav som har inletts. I redovisningen ska medlemsstaterna särskilt ange de belopp som inte har drivits in inom fastställda tidsfrister samt de belopp för vilka man har beslutat att inte fullfölja indrivningen. För att underlätta kommissionens avslutande av utbetalningsställets räkenskaper, bör räkenskaperna innehålla det totala belopp som ska bäras av gemenskapsbudgeten och det totala belopp som ska bäras av medlemsstatens budget i enlighet med, för EGFJ, artikel 32.5 första stycket och, för EJFLU, artikel 33.8 första stycket i förordning (EG) nr 1290/2005, liksom det totala belopp som ska bäras av gemenskapens budget i enlighet med, för EGFJ, artikel 32.6, och, för EJFLU, artikel 33.7 i förordning (EG) nr 1290/2005.

(3) För redovisningsändamål bör medlemsstaterna åläggas att i samband med årsräkenskaperna överlämna uppgifter till kommissionen om sådana belopp som ska återkrävas som inte beror på fel som har begåtts av de nationella förvaltningarna eller på oegentligheter som har begåtts av stödmottagarna, t.ex. belopp som ska återkrävas till följd av de minskningar eller uteslutningar som tillämpas när tvärvillkoren inte är uppfyllda. Därför bör det läggas till en mall för den tabell som ska innehålla de nödvändiga uppgifterna.

(4) Vissa hänvisningar beträffande informationssystemens säkerhet bör uppdateras till följd av de förändringar som har skett i det avseendet.

(5) Mot bakgrund av de erfarenheter som har gjorts i samband med tillämpningen av bilaga III bör den bilagan förenklas.

(6) Förordning (EG) nr 885/2006 bör därför ändras i enlighet med detta.

(7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för jordbruksfonderna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 885/2006 ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 6 ska ersättas med följande:

”Artikel 6

Årsräkenskapernas innehåll

De årsräkenskaper som avses i artikel 8.1 c iii i förordning (EG) nr 1290/2005 skall innehålla följande:

a) Avsättningen av inkomster enligt artikel 34 i förordning (EG) nr 1290/2005.

b) Utgifterna för EGFJ, efter avdrag av alla felaktigt utbetalda belopp som inte har drivits in vid räkenskapsårets slut, utom de belopp som anges i led h, med eventuella dithörande räntor, summerade per post och delpost i gemenskapens budget.

⁽¹⁾ EUT L 209, 11.8.2005, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 378/2007 (EUT L 95, 5.4.2007, s. 1).

⁽²⁾ EGT L 312, 23.12.1995, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 171, 23.6.2006, s. 90.

- c) Utgifterna för EJFLU, per program och åtgärd. Vid programmets slut skall alla felaktigt utbetalda belopp som inte har drivits in, utom de belopp som anges i led h, med eventuella dithörande räntor, dras av från utgifterna för räkenskapsåret i fråga.
- d) Uppgifter om utgifter och avsättning av inkomster, eller bekräftelse på att uppgifter om varje transaktion finns registrerade i en datafil som står till kommissionens förfogande.
- e) En tabell över avvikelser per post och delpost eller, i EJFLU:s fall, per program och åtgärd, mellan de utgifter och den avsättning av inkomster som deklarerats i årsräkenskaperna och de som deklarerats för samma period i de handlingar som avses i artikel 4.1 c i kommissionens förordning (EG) nr 883/2006 av den 21 juni 2006 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1290/2005 i fråga om utbetalningsstälernas bokföring, sammanställning av utgifter och intäkter samt villkoren för återförande av utgifter inom EGFJ och EJFLU (*), när det gäller EGFJ, och i artikel 16.2 i den förordningen, när det gäller EJFLU; varje sådan avvikelse skall förklaras.
- f) En separat angivelse av de belopp som skall bäras av den berörda medlemsstaten respektive gemenskapen i enlighet med artikel 32.5 första stycket och artikel 32.6 i förordning (EG) nr 1290/2005.
- g) En separat angivelse av de belopp som skall bäras av den berörda medlemsstaten respektive gemenskapen i enlighet med artikel 33.8 första stycket och artikel 33.7 i förordning (EG) nr 1290/2005.
- h) En tabell över de felaktigt utbetalda belopp som skall återkrävas vid räkenskapsårets slut till följd av oegentlighet i den mening som avses i artikel 1.2 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 2988/95 (**), med eventuella dithörande påföljder och räntor, enligt mallen i bilaga III till den här förordningen.
- i) Ett utdrag ur fordringsliggaren över de belopp som skall återkrävas och krediteras antingen EGFJ eller EJFLU, utom de belopp som anges i leden b, c och h, med eventuella dithörande påföljder och räntor, enligt mallen i bilaga IIIa.
- j) En sammanfattning av interventionsåtgärder samt en redogörelse för befintliga lagars omfattning och lokalisering vid räkenskapsårets slut.
- k) En bekräftelse på att detaljuppgifter om varje förändring av interventionslager finns registrerad hos utbetalningsstället.

(*) EGT L 171, 23.6.1996, s. 1.

(**) EGT L 312, 23.12.1995, s. 1."

2. Bilaga I ska ändras enligt bilaga I till denna förordning.
3. Bilaga III ska ersättas med bilaga II till denna förordning.
4. Bilaga III till denna förordning skall föras in som bilaga IIIa.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 1.1, 1.3 och 1.4 ska tillämpas från och med den 16 oktober 2007 med avseende på räkenskapsåret 2008 och följande år.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 oktober 2007.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Punkt 3 B i bilaga I till förordning (EG) nr 885/2006 ska ändras på följande sätt:

a) Första meningen ska ersättas med följande:

"Säkerheten hos informationssystem skall baseras på de kriterier som fastställts i någon av följande internationellt godkända standarder, i en version som är tillämplig under det berörda räkenskapsåret:"

b) Led i ska ersättas med följande:

"i) International Standards Organisation 27002: Code of practice for Information Security management (ISO),"

BILAGA II

"BILAGA III

Mall för den tabell som avses i artikel 6 h

Medlemsstaterna skall för varje utbetalningsställe tillhandahålla de uppgifter som avses i artikel 6 h genom att använda följande tabell:

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o	p	q	r	s	t	u
Utbetalningsställe	Fond (hänvisning till förordning 1290/2005, artikel 3 eller 4)	Räkenskapsår	Valutaenhet	Ärendets identifieringsnummer	Eventuell ECR-identifiering (1)	Har ärendet förts in i förordningsregistret?	Mottagarens identifiering	Har programmet avslutats? (endast för EFLU)	Räkenskapsår för första konstaterandet av oegentligheter	Omfattas av rättsligt förärande	Ursprungligt belopp skall återkrävas	Totalt korrigerat belopp (hela återkravsperioden)	Totalt indrivet belopp (hela återkravsperioden)	Belopp som förklarats oindrivbara	Räkenskapsår då beloppet förklarades oindrivbart	Skäl för oindrivbarhet	Korrigerat belopp (för räkenskapsår)	Indrivet belopp (för räkenskapsår)	Belopp som håller på att drivas in	Belopp som skall krediteras gemenskapsbudgeten
	3/4					j/n			j/n											
	3/4					j/n			j/n											
	3/4					j/n			j/n											
	3/4					j/n			j/n											
Totalt																				

(1) Detta avser den unika identifieringsbeteckningen för ärenden som anmäls enligt rådets förordning (EG) nr 1848/2006 (EUT L 355, 15.12.2006, s. 56)."

II

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt)

BESLUT

RÅDET

BESLUT nr 1/2007 AV GEMENSAMMA KOMMITTÉN EU-MEXIKO

av den 14 juni 2007

beträffande bilaga III till beslut nr 2/2000 av den 23 mars 2000 av Gemensamma rådet EG-Mexiko rörande definition av begreppet ursprungsprodukter och metoder för administrativt samarbete

(2007/676/EG)

GEMENSAMMA KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

återigen förlängas temporärt, så att de ömsesidiga fördelarna av det beslutet kan fortsätta att åtnjutas.

med beaktande av beslut nr 2/2000 av den 23 mars 2000 av Gemensamma rådet EG-Mexiko ⁽¹⁾ (nedan kallat "beslut nr 2/2000"), särskilt dess bilaga III om definition av begreppet ursprungsprodukter och om metoder för administrativt samarbete, och

(4) Enligt Gemensam förklaring VI till beslut nr 2/2000 ska Gemensamma kommittén låta de ursprungsregler som fastställs i anmärkning 4 i tillägg II a till bilaga III till beslut nr 2/2000 gälla efter den 31 december 2002, tills den pågående rundan av multilaterala förhandlingar inom Världshandelsorganisationen (WTO) har slutförts.

av följande skäl:

(1) I bilaga III till beslut nr 2/2000 fastställs ursprungsregler för produkter med ursprung i parternas territorier.

(5) Den 20 december 2002 antog Gemensamma kommittén beslut nr 1/2002 ⁽³⁾, som förlängde tillämpningen av ursprungsreglerna i anmärkning 4 i tillägg II a till bilaga III till beslut nr 2/2000 till och med den 31 december 2004. WTO-förhandlingarna har ännu inte slutförts, varför tillämpningen av dessa ursprungsregler återigen måste förlängas så att de ömsesidiga fördelarna av beslut nr 2/2000 kan fortsätta att åtnjutas.

(2) Enligt gemensam förklaring V till beslut nr 2/2000 ska Gemensamma kommittén se över behovet av att låta de regler som fastställs i anmärkningarna 2 och 3 i tillägg II a gälla efter den 30 juni 2003, om de ekonomiska villkor som låg till grund för reglerna i dessa anmärkningar fortfarande skulle gälla. Den 22 mars 2004 antog Gemensamma kommittén beslut nr 1/2004 ⁽²⁾, som förlängde tillämpningen av ursprungsreglerna i anmärkningarna 2 och 3 i tillägg II a till bilaga III till beslut nr 2/2000 till och med den 30 juni 2006.

(6) Den metod som nu används för att fördela de årliga kvoterna enligt tillägg II till bilaga III till beslut nr 2/2000 för produkter som klassificeras enligt HS-nummer 5208–5212, 5407, 5408, 5512–5516, 5801, 5806 och 5811 och som exporteras från gemenskapen till Mexiko bör ändras från det nuvarande auktionssystemet till ett system enligt "först till kvarn"-principen, i syfte att förenkla tillgången till dessa kvoter och få en högre utnyttjandegrad.

(3) Tillämpningen av ursprungsreglerna i anmärkningarna 2 och 3 i tillägg II a till bilaga III till beslut nr 2/2000 bör

⁽¹⁾ EGT L 157, 30.6.2000, s. 10, och EGT L 245, 29.9.2000, s. 1 (bilagor). Beslutet senast ändrat genom beslut nr 3/2004 av Gemensamma kommittén EU-Mexiko (EUT L 293, 16.9.2004, s. 15).

⁽²⁾ EUT L 113, 20.4.2004, s. 60.

⁽³⁾ EUT L 44, 18.2.2003, s. 97.

- (7) Den metod som nu används för att fördela de årliga kvoterna enligt anmärkning 9 i tillägg II a till bilaga III till beslut nr 2/2000 för produkter som klassificeras enligt HS-nummer 6402–6404 och som exporteras från gemenskapen till Mexiko bör ändras från det nuvarande auktionssystemet till ett system enligt "först till kvarn"-principen, i syfte att förenkla tillgången till dessa kvoter och få en högre utnyttjandegrad.
- (8) Ursprungsregeln i tillägg II till bilaga III till beslut nr 2/2000 för produkter som klassificeras enligt HS-nummer 1904 bör ändras för att medge att majs av arten *Zea indurata* som inte har ursprungsstatus används i framställningen av produkter enligt detta nummer.
- (9) Ursprungsregeln i tillägg II till bilaga III till beslut nr 2/2000 för produkter som klassificeras enligt HS-nummer 7601 bör ändras för att medge att ursprungsstatus förvärvas genom olika tillverkningsprocesser.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De ursprungsregler som fastställs i anmärkningarna 2 och 3 i tillägg II a till bilaga III till beslut nr 2/2000 ska tillämpas till och med den 30 juni 2009 i stället för de ursprungsregler som fastställs i tillägg II till bilaga III till det beslutet.

Artikel 2

De ursprungsregler som fastställs i anmärkning 4 i tillägg II a till bilaga III till beslut nr 2/2000 ska tillämpas tills den pågående rundan av WTO-förhandlingar slutförs i stället för de ursprungsregler som fastställs i tillägg II till bilaga III till det beslutet.

Artikel 3

1. Texten i de fotnoter i tillägg II till bilaga III till beslut nr 2/2000 som avser produkter som klassificeras enligt HS-num-

mer 5208–5212, 5407, 5408, 5512–5516, 5801, 5806 och 5811 ska ersättas med texterna i bilaga I till det här beslutet.

2. En ny anmärkning 13, vars text återges i bilaga I till det här beslutet, ska läggas till i tillägg II a till bilaga III till beslut nr 2/2000.

Artikel 4

Texten i anmärkning 9 i tillägg II a till bilaga III till beslut nr 2/2000 ska ersättas med texten i bilaga II till det här beslutet.

Artikel 5

Ursprungsregeln i tillägg II till bilaga III till beslut nr 2/2000 för produkter som klassificeras enligt HS-nummer 1904 ska ersättas med texten i bilaga III till det här beslutet.

Artikel 6

Ursprungsregeln i tillägg II till bilaga III till beslut nr 2/2000 för produkter som klassificeras enligt HS-nummer 7601 ska ersättas med texten i bilaga IV till det här beslutet.

Artikel 7

Detta beslut träder i kraft den dag parterna utbyter skriftliga anmälningar som intygar att deras respektive rättsliga förfaranden har slutförts.

Artikel 1 ska tillämpas från och med den 1 juli 2006.

Artikel 2 ska tillämpas från och med den 1 januari 2005.

Utfärdat i Bryssel den 14 juni 2007.

På Gemensamma kommitténs vägnar
Tomás DUPLÁ DEL MORAL

BILAGA I

(som avses i artikel 3)

Texten i de fotnoter i tillägg II till bilaga III till beslut nr 2/2000 som avser produkter som klassificeras enligt HS-nummer 5208–5212, 5407, 5408, 5512–5516, 5801, 5806 och 5811

Fotnot till HS-nummer 5208–5212

Regeln om tryckning ska endast tillämpas på export från EG till Mexiko inom ramen för en sammanlagd årlig kvot på 2 000 000 m². Denna kvot kommer att fördelas av Mexiko enligt "först till kvarn"-principen. Se anmärkning 13 i tillägg II a.

Fotnot till HS-nummer 5407 och 5408

Regeln om tryckning ska endast tillämpas på export från EG till Mexiko inom ramen för en sammanlagd årlig kvot på 3 500 000 m². Denna kvot kommer att fördelas av Mexiko enligt "först till kvarn"-principen. Se anmärkning 13 i tillägg II a.

Fotnot till HS-nummer 5512–5516

Regeln om tryckning ska endast tillämpas på export från EG till Mexiko inom ramen för en sammanlagd årlig kvot på 2 000 000 m². Denna kvot kommer att fördelas av Mexiko enligt "först till kvarn"-principen. Se anmärkning 13 i tillägg II a.

Fotnot till HS-nummer 5801, 5806 och 5811

I fråga om nr 5801, 5806 och 5811 ska regeln om tryckning endast tillämpas på export från EG till Mexiko inom ramen för en sammanlagd årlig kvot på 500 000 m². Denna kvot kommer att fördelas av Mexiko enligt "först till kvarn"-principen. Se anmärkning 13 i tillägg II a.

Anmärkning 13 i tillägg II a till bilaga III till beslut nr 2/2000

Anmärkning 13

Mexiko ska fördela de årliga kvoterna i tillägg II för de produkter som klassificeras enligt HS-nummer 5208–5212, 5407, 5408, 5512–5516, 5801, 5806 och 5811 enligt "först till kvarn"-principen.

Gemensamma kommittén ska under 2009 se över de årliga kvoterna för att anpassa dem mot bakgrund av erfarenheterna av att förvalta dem och de bilaterala handelsflödena.

BILAGA II

(som avses i artikel 4)

Anmärkning 9 i tillägg II a till bilaga III till beslut nr 2/2000*Anmärkning 9*

För HS-nummer 6402, 6403 och 6404 gäller följande:

HS-nummer	Varubeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
6402-6404	Skodon av plast, läder eller textilmaterial	Tillverkning utgående från material enligt vilket tulltaxenummer som helst, med undantag av överdelar hopfogade med innersulor eller med andra delar av sulan enligt nr 6406	

Denna regel ska medföra ursprungsstatus endast för de varor som exporteras från EG till Mexiko inom ramen för följande årliga kvoter för respektive tulltaxenummer:

6402	120 000 par
6403, endast för par med ett tullvärde på över 20 US-dollar	250 000 (par i fråga om skodon för kvinnor) 250 000 (par i fråga om skodon för män) 125 000 (par i fråga om skodon för barn)
6404	120 000 par

Mexiko ska fördela dessa årliga kvoter enligt "först till kvarn"-principen.

Gemensamma kommittén ska under 2009 se över villkoren i denna anmärkning för att anpassa den mot bakgrund av erfarenheterna av kvotförvaltningen med syfte att möjliggöra ett effektivt utnyttjande av erbjudna handelsmöjligheter.

BILAGA III

(som avses i artikel 5)

Ursprungsregel i tillägg II till bilaga III till beslut nr 2/2000 för produkter som klassificeras enligt HS-nummer 1904

HS-nummer	Varubeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
1904	Livsmedelsberedningar erhållna genom svällning eller rostning av spannmål eller spannmålsprodukter (t.ex. majsflingor); spannmål, annan än majs, i form av korn eller flingor eller andra bearbetade korn (med undantag av mjöl och krossgryn), förkokt eller på annat sätt beredd, inte nämnd eller inbegripen någon annanstans	Tillverkning — utgående från material som inte klassificeras enligt nr 1806, — vid vilken all använd spannmål och allt använt mjöl (utom durumvete och majs av arten <i>Zea indurata</i> och produkter därav) ska vara helt framställda, och — vid vilken värdet av använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	

BILAGA IV

(som avses i artikel 6)

Ursprungsregel i tillägg II till bilaga III till beslut nr 2/2000 för produkter som klassificeras enligt HS-nummer 7601

HS-nummer	Varubeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	(4)
7601	Aluminium i obearbetad form	Tillverkning — utgående från material enligt vilket tulltaxenummer som helst, utom produktens material, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik eller tillverkning genom termisk eller elektrolytisk behandling av olegerat aluminium eller av avfall eller skrot av aluminium	

III

(Rättsakter som antagits i enlighet med fördraget om Europeiska unionen)

RÄTTSAKTER SOM ANTAGITS I ENLIGHET MED AVDELNING V I
FÖRDRAGET OM EUROPEISKA UNIONEN

RÅDETS GEMENSAMMA ÅTGÄRD 2007/677/GUSP

av den 15 oktober 2007

om Europeiska unionens militära insats i Republiken Tchad och Centralafrikanska republiken

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 14, artikel 25 tredje stycket och artikel 28.3, och

av följande skäl:

(1) I resolution 1706 (2006) om situationen i regionen Darfur i Sudan framhöll Förenta nationernas säkerhetsråd på nytt sin oro för att det fortskridande våldet i Darfur skulle kunna ytterligare förvärra läget i de övriga delarna av Sudan samt regionen, framför allt Tchad och Centralafrikanska republiken, och betonade att man måste gripa sig an regionala säkerhetsaspekter för att kunna uppnå en varaktig fred i Darfur. I resolution 1769 (2007), genom vilken bemyndigande gavs till en hybridinsats av Afrikanska unionen/Förenta nationerna (AU/FN) i Darfur (Unamid), förklarade säkerhetsrådet att det var berett att stödja förslag från FN:s generalsekreterare om en flerdimensionell FN-närvaro i östra Tchad och den nordöstra delen av Centralafrikanska republiken, för att kunna höja säkerheten för civilbefolkningen i dessa områden.

(2) I sina slutsatser av den 23 juli 2007 upprepade rådet sin utfästelse att fortsatt stödja de ansträngningar som AU och FN gör för att lösa konflikten i regionen Darfur i Sudan, såväl med avseende på den politiska processen för att nå fram till en heltäckande och hållbar reglering mellan de berörda parterna i konflikten, som i fråga om AU:s och FN:s fredsbevarande insatser i form av en hybridinsats av AU och FN i Darfur. Rådet underströk sitt stöd för de pågående insatserna för att underlätta humanitärt arbete i Darfur och sin beredvillighet att överväga ytterligare åtgärder, särskilt inom ramen för FN, för att säkerställa humanitära hjälpsändningar och skydd av civila.

(3) Rådet framhöll vidare Darfur-krisens regionala dimension samt det akuta behovet att hantera krisens destabiliserande inverkan på den humanitära situationen och säkerhetsläget i grannländerna, upprepade sitt stöd för inrättandet av en flerdimensionell FN-närvaro i östra Tchad och den nordöstra delen av Centralafrikanska republiken samt förklarade sig redo att överväga en militär överbryggande insats från EU:s sida till stöd för en sådan flerdimensionell FN-närvaro, i syfte att höja säkerheten i dessa områden.

(4) FN:s generalsekreterare föreslog i sin rapport av den 10 augusti 2007 att det inrättas en flerdimensionell närvaro, däribland en eventuell militär komponent från EU:s sida, i östra Tchad och den nordöstra delen av Centralafrikanska republiken, bland annat för att förbättra flyktingarnas och internflyktingarnas säkerhet, underlätta humanitära hjälpsändningar och skapa gynnsamma förutsättningar för återuppbyggnads- och utvecklingsinsatser i dessa områden.

(5) Den 27 augusti 2007 gjorde ordföranden i Förenta nationernas säkerhetsråd ett uttalande på säkerhetsrådets vägnar, välkomnade FN:s generalsekreterares förslag om en flerdimensionell närvaro i Republiken Tchad och Centralafrikanska republiken inbegripet en eventuell militär insats från EU:s sida.

(6) Den 12 september 2007 godkände rådet ett övergripande koncept för en eventuell militär insats från EU:s sida i Republiken Tchad och Centralafrikanska republiken.

(7) Generalsekreteraren/den höge representanten informerade FN:s generalsekreterare om rådets beslut i ett brev av den 17 september 2007.

- (8) Myndigheterna i Tchad och Centralafrikanska republiken har välkomnat en eventuell militär närvaro från EU:s sida i sina respektive länder.
- (9) I säkerhetsrådets resolution 1778 (2007) av den 25 september 2007 godkänns inrättandet av ett FN-uppdrag i Centralafrikanska republiken och Tchad (Minurcat) och EU bemyndigas att utplacera styrkor i dessa länder under tolv månader från och med förklaringen om den inledande operativa förmågan. I resolutionen anges dessutom att EU och FN ska göra en utvärdering av behoven inom sex månader från och med det datumet med tanke på uppföljningsåtgärder, däribland en eventuell FN-insats.
- (10) I enlighet med rådets gemensamma åtgärd 2007/108/GUSP ⁽¹⁾ ska de politiska målen i mandatet för Europeiska unionens särskilda representant för Sudan vederbörligen beakta regionala förgreningar av konflikten i Darfur för Tchad och Centralafrikanska republiken. EU:s särskilda representant bör därför ges i uppdrag att ge EU-styrkans befälhavare politisk vägledning, bland annat för att säkerställa total samstämmighet med EU:s insatser gentemot Sudan/Darfur.
- (11) Kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik (Kusp) bör utöva den politiska kontrollen över EU:s militära insats i Tchad och Centralafrikanska republiken, tillhandahålla den strategiska ledningen och fatta de lämpliga besluten i enlighet med artikel 25 tredje stycket i EU-fördraget.
- (12) I enlighet med artikel 28.3 i EU-fördraget bör de driftsutgifter som uppkommer i samband med denna gemensamma åtgärd och som har militära eller försvarsmässiga konsekvenser belasta medlemsstaterna i överensstämmelse med rådets beslut 2007/384/GUSP av den 14 maj 2007 om inrättande av en mekanism för att förvalta finansieringen av de gemensamma kostnaderna för Europeiska unionens operationer med militära eller försvarsmässiga konsekvenser ⁽²⁾ (nedan kallad "Athena").
- (13) Enligt artikel 14.1 i EU-fördraget ska de medel som ska ställas till Europeiska unionens förfogande anges i gemensamma åtgärder. Det finansiella referensbeloppet under en tolvmånadersperiod för de gemensamma kostnaderna för EU:s militära insats är den bästa föreliggande uppskattningen men föregriper inte den slutsumma som ska ingå i en budget som ska godkännas i enlighet med de bestämmelser som fastställs i Athena.

- (14) I enlighet med artikel 6 i det till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen fogade protokollet om Danmarks ställning deltar Danmark inte i utarbetandet och genomförandet av sådana unionsbeslut och unionsåtgärder som har anknytning till försvarsfrågor. Danmark deltar inte i genomförandet av denna gemensamma åtgärd och deltar följaktligen inte i finansieringen av insatsen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Uppdrag

1. Europeiska unionen ska, i enlighet med det mandat som anges i FN:s säkerhetsråds resolution 1778 (2007) genomföra en militär överbryggande insats i Republiken Tchad och Centralafrikanska republiken, kallad Eufor Tchad/RCA.
2. De styrkor som sätts in i detta syfte ska agera i enlighet med de politiska och strategiska mål som godkändes av rådet den 12 september 2007.

Artikel 2

Utnämning av EU:s operationschef

Generallöjtnant Patrick NASH utnämns härmed till EU:s operationschef.

Artikel 3

Utseende av plats för EU:s operationshögkvarter

EU:s operationshögkvarter ska förläggas till Mont Valérien.

Artikel 4

Utnämning av befälhavare över EU-styrkan

Brigadgeneral Jean-Philippe GANASCIA utnämns härmed till befälhavare över EU-styrkan.

Artikel 5

Planering och inledande av insatsen

Beslutet om att inleda EU:s militära insats ska antas av rådet efter det att insatsplanen och insatsreglerna har godkänts.

⁽¹⁾ EUT L 46, 16.2.2007, s. 63.

⁽²⁾ EUT L 152, 13.6.2007, s. 14.

Artikel 6

Politisk kontroll och strategisk ledning

1. Kusp ska under rådets ansvar utöva den politiska kontrollen och den strategiska ledningen av EU:s militära insats. I enlighet med artikel 25 i EU-fördraget bemyndigar rådet härmed Kusp att fatta vederbörliga beslut. Detta bemyndigande ska omfatta befogenhet att ändra planeringsdokumenten, inklusive insatsplanen, kommandostrukturen och insatsreglerna. Bemyndigandet ska också inbegripa befogenhet att fatta ytterligare beslut i fråga om utnämningen av EU:s operationschef och/eller befälhavaren över EU-styrkan. Behörigheten att fatta beslut om målen för och avslutande av EU:s militära insats ska ligga kvar hos rådet, biträtt av generalsekreteraren/den höge representanten.

2. Kusp ska regelbundet avlägga rapport till rådet.

3. Kusp ska regelbundet erhålla rapporter från ordföranden för EU:s militära kommitté (CEUMC) om hur EU:s militära insats genomförs. Kusp får vid behov kalla EU:s operationschef och/eller befälhavaren över EU-styrkan till sina möten.

Artikel 7

Militär ledning

1. EU:s militära kommitté (EUMC) ska övervaka att EU:s militära insats genomförs korrekt under EU:s operationschefs ansvar.

2. EUMC ska regelbundet erhålla rapporter från EU:s operationschef. Kommittén får vid behov kalla EU:s operationschef och/eller befälhavaren över EU-styrkan till sina möten.

3. CEUMC ska vara den primära kontaktpunkten för EU:s operationschef.

Artikel 8

Samstämmighet i EU:s reaktion

1. Ordförandeskapet, generalsekreteraren/den höge representanten och EU:s särskilda representant samt EU:s operationschef och befälhavaren över EU-styrkan ska säkerställa en nära samordning av sin verksamhet vid genomförandet av denna gemensamma åtgärd.

2. Utan att åsidosätta kommandostrukturen ska EU-styrkans befälhavare samråda med och beakta politiska råd från EU:s särskilda representant, särskilt i frågor med en regional politisk dimension, utom när beslut måste fattas omedelbart eller när den operativa säkerheten är av största vikt.

Artikel 9

Förbindelserna med Förenta nationerna, Tchad, Centralafrikanska republiken och övriga aktörer

1. Generalsekreteraren/den höge representanten ska, biträdd av EU:s särskilda representant och i nära samordning med ordförandeskapet, fungera som främsta kontaktpunkt med FN, de tchadiska och de centralafrikanska myndigheterna samt med grannländerna och övriga berörda aktörer.

2. EU:s operationschef ska i nära samordning med generalsekreteraren/den höge representanten etablera kontakt med avdelningen för fredsbevarande insatser i FN (DPKO) i frågor av betydelse för sitt uppdrag.

3. Befälhavaren över EU-styrkan ska i frågor av betydelse för sitt uppdrag upprätthålla nära kontakter med Minurcat och lokala myndigheter samt i förekommande fall med andra internationella aktörer.

4. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 12 i Athena ska generalsekreteraren/den höge representanten och EU:s befälhavare ingå nödvändiga överenskommelser med Förenta nationerna avseende villkoren för ömsesidigt bistånd och samarbete.

Artikel 10

Deltagande av tredjeländer

1. Utan att det påverkar Europeiska unionens självständiga beslutsfattande och unionens enhetliga institutionella ram får, i enlighet med Europeiska rådets tillämpliga riktlinjer, tredjeländer inbjudas att delta i EU:s militära insats.

2. Rådet bemyndigar härmed Kusp att uppmana tredjestater att erbjuda sig att bidra och att på rekommendation av EU:s operationschef och EUMC fatta lämpliga beslut om godkännande av förslag till bidrag till insatsen.

3. Detaljerade villkor för tredjeländers deltagande ska fastställas i avtal som ska ingås i överensstämmelse med förfarandet i artikel 24 i EU-fördraget. Generalsekreteraren/den höge representanten, som biträder ordförandeskapet, får förhandla om sådana avtal på unionens vägnar. När EU och ett tredjeland har ingått ett ramavtal om detta tredjelands deltagande i EU:s kris- hanteringsinsats ska bestämmelserna i det avtalet tillämpas inom ramen för denna insats.

4. Tredjeländer som ger betydande militära bidrag till EU:s militära insats ska i fråga om den fortlöpande ledningen av insatsen ha samma rättigheter och skyldigheter som de EU-medlemsstater som deltar i insatsen.

5. Rådet bemyndigar härmed Kusp att fatta lämpliga beslut om inrättandet av en bidragande länders kommitté i händelse att tredjeländer ger betydande militära bidrag.

Artikel 11

Gemenskapens verksamhet

1. I enlighet med artikel 3 i EU-fördraget ska rådet och kommissionen, var och en inom ramen för sina befogenheter, säkerställa att det råder samstämmighet mellan genomförandet av denna gemensamma åtgärd och EU:s relationer med omvärlden. Rådet och kommissionen ska samarbeta i detta syfte.

2. Arrangemang avseende samordningen av EU:s verksamhet i Tchad och Centralafrikanska republiken ska inrättas vid behov såväl på fältet som i Bryssel.

Artikel 12

De EU-ledda styrkornas status

Status för de EU-ledda styrkorna och deras personal, inbegripet privilegier, immunitet och de ytterligare garantier som krävs för att de ska kunna utföra sitt uppdrag, ska godkännas i enlighet med förfarandet i artikel 24 i EU-fördraget. Generalsekreteraren/den höge representanten, som biträder ordförandeskapet, får på ordförandeskapets vägnar förhandla om sådana arrangemang.

Artikel 13

Finansiella arrangemang

1. De gemensamma kostnaderna för EU:s militära insats ska administreras av Athena.

2. Det finansiella referensbeloppet för de gemensamma kostnaderna för EU:s militära insats ska uppgå till 99 200 000 EUR. Den procentandel av referensbeloppet som avses i artikel 33.3 i Athena ska vara 50 %.

Artikel 14

Utlämnande av uppgifter till FN och andra tredje parter

1. Generalsekreteraren/den höge representanten bemyndigas härmed att, i enlighet med rådets säkerhetsbestämmelser, till FN och andra tredje parter som medverkar i denna gemensamma

åtgärd lämna ut sekretessbelagda EU-uppgifter och handlingar som rör EU:s militära insats med högst den sekretessnivå som är relevant för respektive part.

2. Generalsekreteraren/den höge representanten bemyndigas härmed att till FN och andra tredje parter som medverkar i denna gemensamma åtgärd, lämna ut sådana icke-sekretessbelagda EU-handlingar med anknytning till rådets överläggningar rörande insatsen som omfattas av sekretess enligt artikel 6.1 i rådets arbetsordning ⁽¹⁾.

Artikel 15

Ikraftträdande och upphörande

1. Denna gemensamma åtgärd träder i kraft samma dag som den antas.

2. EU:s militära insats ska upphöra senast 12 månader efter att den inledande operativa förmågan har uppnåtts. EU-styrkan ska börja dra sig tillbaka i slutet av EU:s militära insats. Under tillbakadragandet får EU fortsätta att utföra de uppgifter det anförtrotts i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 1778 (2007) inom ramen för sin återstående kapacitet; i synnerhet ska kommandostrukturen för EU:s militära insats tillämpas även fortsättningsvis.

3. Utan att de relevanta bestämmelserna i Athena åsidosätts ska denna gemensamma åtgärd upphöra att gälla när EU-styrkan har dragits tillbaka i enlighet med en godkänd plan för avslutande av EU:s militära insats.

Artikel 16

Offentliggörande

Denna gemensamma åtgärd ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdad i Luxemburg den 15 oktober 2007.

På rådets vägnar

L. AMADO

Ordförande

⁽¹⁾ Rådets beslut 2004/338/EG, Euratom av den 22 mars 2004 om antagande av rådets arbetsordning (EUT L 106, 15.4.2004, s. 22). Beslutet senast ändrat genom beslut 2006/34/EG, Euratom (EUT L 22, 26.1.2006, s. 32).